

# PARISH OF ST. MARY-ST. JOSEPH AND OUR LADY OF MT. CARMEL

THE GREAT CITY OF POUGHKEEPSIE, NEW YORK PARISH OFFICE: 845.452.8250 (PH), 845.452.8266 (F)



☉ God,  
who in the abasement of your Son  
have raised up a fallen world,  
fill your faithful with joy,  
for, on those you have rescued  
from slavery to sin,  
you bestow eternal gladness.

Through our Lord  
Jesus Christ, your Son,  
Who lives and reigns  
with you  
in the unity  
of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.

Amen.

The Opening Collect,  
The Fourteenth Sunday  
in  
Ordinary Time

The Fourteenth Sunday in Ordinary Time  
July 8, A.D. 2018

REV. RONALD PEREZ, *Pastor*

MOST REV. PETER BYRNE, *Auxiliary Bishop of New York, Episcopal Vicar of Dutchess County*

REV. MSGR. JOHN BRINN, *Pastor Emeritus*

WELCOME *Bienvenido* Witamy *Benvenuto* FÁILTE

**PARISH OFFICE**

Telephone: 845.452.8250 Facsimile: 845.452.8266 Email: [D526@archny.org](mailto:D526@archny.org)

**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE**

Telephone: 845.471.4747 Email: [stmarypkreligioused@gmail.com](mailto:stmarypkreligioused@gmail.com)

**WELCOME TO ALL OUR PARISHIONERS!**

Each family should register at the Parish Office. / Cada familia debe inscribirse en la Parroquia.

**HOURS**

<b>Sunday:</b>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.
<b>Monday:</b>	9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
<b>Tuesday:</b>	9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.
<b>Wednesday:</b>	9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
<b>Thursday:</b>	9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.
<b>Friday:</b>	9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
<b>Saturday:</b>	2:00 p.m. – 6:00 p.m.

**THE HOLY MASS / LA SANTA MISA****Vigil/Vigilia:**

4:30 p.m. (English/Inglés)

**Sunday/Domingo:**

7:30 a.m. (English/Inglés)

9:30 a.m. (English/Inglés)

12:00 p.m. (Spanish/Español)

**Monday – Friday/Lunes – Viernes:**

8:00 a.m., 5:30 p.m. (English/Inglés)

**Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:**

7:30 p.m. (Spanish/Español)

**Saturday/Sábado:**

8:00 a.m. (English/Inglés)

**BAPTISMS / BAUTISMOS**

Every Third Sunday of the Month in English/  
Cada Tercer Domingo del Mes en Inglés:

2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month in Spanish/  
Cada Tercer Sábado del Mes en Español:

2:00 p.m.

Parents need to make an appointment with the parish office.

It is recommended that preparations for Baptism begin,  
while you are awaiting the birth of your baby.

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial.

Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo  
mientras espera el nacimiento de su bebé.

**CONFIRMATIONS / CONFIRMACIONES**

Youth must be enrolled in our Religious Education program  
in order to be confirmed in 8<sup>th</sup> Grade.

Adults must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults  
process (English or Spanish) in order to be confirmed at Easter.

Los jóvenes deben estar inscritos en nuestro programa  
de Educación Religiosa  
para ser confirmados en el 8vo Grado.

Los adultos deben estar inscritos en nuestro proceso  
de Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (inglés o español)  
para ser confirmados en la Pascua.

**CONFESSIONS / CONFESIONES****Thursday/Jueves:**

8:00 – 8:45 p.m.

**Saturday/Sábado:**

3:30 – 4:15 p.m.

**Monday – Friday/Lunes – Viernes:**

By Appointment / Por Cita

**MARRIAGES / MATRIMONIOS**

Couples need to consult one of the parish priests  
at least 6 months before wedding date.

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote  
con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.

**ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN**

Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.

Disponible por cita a los seriamente infirmed y los ancianos.

**DEVOTIONS / DEVOCIONES****First Friday Adoration of the Blessed Sacrament/  
Primera Adoración del Viernes del Santísimo Sacramento**

8:30 a.m. – 5:00 p.m., 8:00 p.m. – 9:00 p.m.

**Miraculous Medal Novena/Novena Medalla Milagrosa**

Mondays after Holy Mass/Lunes después de la Santa Misa

**Rosary/Rosario**

Weekdays at 7:30 a.m. and 5:00 p.m. /

Días de semana a las 7:30 a.m. y 5:00 p.m.

Saturdays at 8:30 a.m. /

Sábados a las 8:30 a.m.

**Chaplet of Divine Mercy/Coronilla de la Divina Misericordia**

Fridays at 6:00 p.m. /Viernes a las 6:00 p.m.

**15<sup>TH</sup> BIRTHDAY / QUINCEAÑERAS**

The birthday celebrant must make an appointment with the priest  
six months or more in advance of the proposed date.

El celebrante del cumpleaños debe hacer una cita con el sacerdote  
seis meses o más antes de la fecha propuesta.



### MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

#### SATURDAY, JULY 7

*St. Mary's Church*

8:00 All Souls in Purgatory †  
4:30 Juan and Alicia Peña †

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00  
4:00 Angelo Cauchi

#### SUNDAY, JULY 8

*St. Mary's Church*

7:30 Harry Peter Elmendorf †  
9:30 The People of the Parish  
12:00 Daniel Sebastian Valencia Luis †

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00 Theresa Pollok, Angelo Cauchi  
10:00 Joanne Banner, Bob Lay  
11:30 Angelo Cauchi, Longin Matecki

#### MONDAY, JULY 9

*St. Mary's Church*

8:00 Norman Barboza †  
5:30 ALL FATHERS (L & †) - NOVENA

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00 Leonilde Beretta

#### TUESDAY, JULY 10

*St. Mary's Church*

8:00 Richard Paul Barboza †  
5:30 Margaret McQuade †  
7:30 Agnes Burnes †

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00

#### WEDNESDAY, JULY 11

*St. Mary's Church*

8:00 Richard Yosca †  
5:30 All Souls in Purgatory †

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00

#### THURSDAY, JULY 12

*St. Mary's Church*

8:00 Rosemary and David Desmond †  
5:30 Michael A. Doreo, Sr. †  
7:30 ALL FATHERS (L & †) - NOVENA

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00

#### FRIDAY, JULY 13

*St. Mary's Church*

8:00 ALL FATHERS (L & †) - NOVENA  
5:30 Jennifer Kitcher †

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00

#### SATURDAY, JULY 14

*St. Mary's Church*

8:00 Joseph A. Otello †  
4:30 Jane Flaherty †

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00

4:00

#### SUNDAY, JULY 15

*St. Mary's Church*

7:30 Shawna Erdogan †  
9:30 The People of the Parish  
12:00 ALL FATHERS (L & †) - NOVENA

*Our Lady of Mt. Carmel Church*

8:00

10:00 Isabelle Olivo Woods

11:30 Laura Phillips,  
Margaret and Robert St. Germain, Sr.



### Act of Faith

I firmly believe that You are one God in Three Divine Persons,  
Father, Son and Holy Spirit.  
I believe that Your Divine Son became man and died for our sins,  
and that He will come to judge the living and the dead.  
I believe these and all the sacred truths  
which the Holy Catholic Church teaches,  
because You have revealed them,  
Who can neither deceive nor be deceived.

Amen.



### TODAY'S READINGS

#### **First Reading: Ezekiel 2:2-5**

Ezekiel is moved to respond to the call of God and to accentuate his teaching with a direct reference to the Word of God.

#### **Second Reading: II Corinthians 12:7-10**

Paul had questioned the value of his suffering, and God replied, "My grace is enough for you, for strength is made perfect in weakness." Paul then realized that although he was weak against persecution, he was strong in faith.

#### **Gospel: Mark 6:1-6a**

Jesus could do little for those in his own part of the country, for their lack of faith in him was so great. Therefore, he spent much of his time teaching in neighboring villages instead.

### LECTURAS DE HOY

#### **Primera Lectura: Ezequiel 2:2-5**

Ezequiel es conmovido a responder la llamada de Dios y de acentuar sus enseñanzas con una referencia directa a la Palabra de Dios.

#### **Segunda Lectura: 2 Corintios 12:7-10**

Pablo cuestiona el valor de su sufrimiento, y Dios le contesta: "Mi amor es todo lo que necesitas, pues mi poder se muestra mejor en los débiles". Pablo entonces se da cuenta de que a pesar de ser débil contra la persecución, era fuerte en fé.

#### **Evangelio: San Marcos 6:1-6a**

Jesús no podía hacer mucho por la gente en su parte del país, debido a la poca fé que le tenían. Por eso pasó mucho tiempo enseñando en pueblos vecinos en vez.

### HIS WORD TODAY by Rev. William Reilly

"Three times I begged the Lord about this. That it might leave me, but he said to me, 'My grace is sufficient for you. For power is made perfect in weakness.' I would rather boast most gladly of my weaknesses, in order that the power of Christ may dwell with me. Therefore I am content with weaknesses..."

Are we not all plagued by difficulties and problems? Do we have the courage to turn to the Lord as Paul did especially in moments of crisis? The litany of his hardships, and those of most people far exceed the troubles which come my way. The source of Paul's contentment is the remedy for our difficulties as well.

His grace, His life, His power is available to us, especially in time of need. I only need to turn and express my dependence upon Him, to face whatever comes my way, the good and the bad. Weakness is certainly not the so called American way. Yet the secret is found in the Lord's hidden presence if we but seek it and use it. May I repeat Paul's mantra 'I can do all things in Him who strengthens me.' Paul did not give up but asked three times. Do I persevere?

### SU PALABRA HOY por el Rev. William Reilly

"Por este motivo tres veces rogué al Señor para que Satanás se alejase de mí. Pero él me dijo: 'Mi gracia te basta, que mi fuerza se muestra perfecta en la flaqueza'. Por tanto, con sumo gusto seguiré gloriándome sobre todo en mis flaquezas, para que habite en mí la fuerza de Cristo. Por eso me complazco en mis flaquezas..."

¿No estamos todos plagados de dificultades y problemas? ¿Tenemos el coraje de volvernos al Señor tal como San Pablo lo hizo, especialmente en momentos de crisis? La letanía de sus penas y las de la mayoría de la gente son muy superiores a los problemas que me aquejan. La fuente de alegría de San Pablo es el remedio de nuestras dificultades también.

Su gracia, Su vida, Su poder están disponibles para nosotros, especialmente en tiempos de necesidad. Solamente necesito voltearme y expresar mi dependencia a El para poder encarar cualquier cosa que me afecte, lo bueno y lo malo. La flaqueza no es lo que llamamos la forma Americana, the American way. Sin embargo el secreto se encuentra en la presencia oculta del Señor, si estamos dispuestos a buscarla y usarla. Para repetir la mantra de San Pablo: 'Todo lo puedo en Cristo que me fortalece.' San Pablo no se dió por vencido, sino que rogó tres veces. Y yo, ¿persevero?

**FEASTS OF THE WEEK / FIESTAS DE LA SEMANA**

July 9	<b>SAINT AUGUSTINE ZHAO RONG, PRIEST AND COMPANIONS, MARTYRS (+ A.D. 1648-1930)</b>	Optional Memorial
July 11	<b>SAINT BENEDICT, ABBOTT (+ A.D. 547)</b>	Obligatory Memorial
July 13	<b>SAINT HENRY (+ A.D. 1024)</b>	Optional Memorial
July 13	<b>SAINT KATERI TEKAKWITHA, VIRGIN (+ A.D. 1680)</b>	Obligatory Memorial

**PRAY FOR VOCATIONS TO THE PRIESTHOOD / OREMOS POR LAS VOCACIONES AL SACERDOCIO**

Lord Jesus, High Priest and universal Shepherd, Thou hast taught us to pray, saying: "Pray the Lord of the harvest to send forth laborers into His harvest" [Matt. 9: 38]. Therefore we beseech Thee graciously to hear our supplications and raise up many generous souls who, inspired by Thy example and supported by Thy grace, may conceive the ardent desire to enter the ranks of Thy sacred ministers in order to continue the office of Thy one true priesthood.

- Pope Pius XII

**PRAY FOR THE INFIRMED / OREMOS POR LOS ENFERMOS**

Watch, O Lord, with those who wake, or watch, or weep tonight, and give your angels charge over those who sleep. Tend your sick ones, O Lord Christ. Rest your weary ones. Bless your dying ones. Soothe your suffering ones. Pity your afflicted ones. Shield your joyous ones. And for all your love's sake. Amen.

- Saint Augustine



Rev. Phil Tran, Miguel De La Blanca, Elijah Espina, Anthony Imperatrice, Tracy Kirkpatrick, Thomas Kirkpatrick, Nell Mallen, Gerard Muleahy, Angela Patti, Donna Patti, Gloria Patti, Jose Quezada, Osear Valencia, Paul E. Williams, Gertrude Wtulich, Suzette Bulag, V.A., J.H., R.H., C.M., T.M., Michael Markantonis, Gertrude Roslak, Andrew Whearty, Tricia Whearty, Lydia Pelagz, Scott Barry, Joan Byers, Molly Dicola, Gerald Hirons, Patricia Martine, Joann Benzie, Vincenza Cuti, Elizabeth Laubenhheimer, Anna Marcelli, Michael Rodelli, Charles Sackett, Ruth Whitman, Ann Rose Avellino, Arthur Byrons, James Byrons, Armando Marcellini, Kathleen Iron, Barbara Caputo, Michelle Colabelli, Arnold Gendron, Diane Hayes, MaryAnn Jackaway, Gino Mastro, Gladys Ovalle, Paul Palamarezuk, Marta Peralta, William Walter, Gertrude Brewster, Vincent Capozzi, Viola Cavicechio, Johanna Howlett, Veronica Matheson, Barbara McGowan, Emilia

Moore, Elizabeth Musso, Mitch Rappaport, Patricia Raso, Thomas Spingola, Peter Tartaglione, Patricia Tucholski, Danta Barracio, Kathleen Loekwood, Ashlee Scott, Anthony McPartlin, Bayardo Ramirez, Linda Beatrice, Rosemary Bosco, Marie Cannon, Lucas Cavaluzzo, Jacqueline McCord, Carolyn Moore, Julita Pumsfrey, Suzanne Baca, Rosemarie Smith, Pedro Vasquez, Dennis Bungea, Geraldine Cullin, Augustina Gonzales, Richard Gregor, Peter Isidore, Cheryl Kuhn, Margjane Marinovich, Caroline Pizzorusso, Heather Behuniak, MaryAnne Carrone, Annie Connelly, Francis D'Onofrio, Elizabeth Lorentzen, Joseph Monatguz, Josephine Melsaac, Harriet Policella, Corrine Poors, Maria Rosales, Agnes Surak, Kathleen Wood, Rita Astorino, Patricia Beaver, Mary Carlon, Fairlene Rabenda, Kelly Worthey, and Nathaniel Dawes.

# < KID'S > KORNER

## Gospel Today

### Fourteenth Sunday in Ordinary Time | Mark 6:1-6a

In His hometown of Nazareth, Jesus was amazed at the lack of faith His friends and neighbors had in Him. They couldn't see Jesus as a prophet, only as the carpenter's boy who grew up among them.

©2018 Son Venture Services, LLC

Jesus said to them,

*"A prophet is not without honor except in his native place and among his own kin and in his own house."*

- Mark 6:4



- 1 Jesus returned home to \_\_\_\_\_.  
A) Galilee B) Nazareth C) Mount of Olives
- 2 On the Sabbath, Jesus began to teach \_\_\_\_\_.  
A) on the mountain B) at home C) in the synagogue
- 3 Jesus spoke with such wisdom, people were \_\_\_\_\_.  
A) skeptical/unsure B) astonished C) angered
- 4 The people realized Jesus was \_\_\_\_\_.  
A) the carpenter's son B) the Son of God C) a stranger
- 5 When the crowds took offense at Him, Jesus felt \_\_\_\_\_.  
A) He better try harder B) He should let someone else preach  
C) amazed at their lack of faith and moved on to another place

Answers: 1] B 2] C 3] B 4] A 5] C

Jesus was a remarkable man who should have received a special welcome back to His hometown, but many people turned against Him. Can you think of why? How would you treat Jesus if you met Him?

*Think of a classmate who has achieved an honor.*

*Were you proud of them or jealous?*

*How did you treat them?*

*Draw a face in the circles to reflect your feelings.*



How I feel about Jesus.



How I feel about others.

**McHoul**  
FUNERAL HOME, INC.  
~ Since 1966 ~

Hablamos Español  
Four Generations  
of Our Family  
Dedicated To  
Serving Your Family

Fishkill 896-2000 • Hopewell 221-2000  
[www.mchoulfuneralhome.com](http://www.mchoulfuneralhome.com)

**MID-HUDSON CIVIC CENTER**

Now registering for  
Summer Camps!

McCann Ice Arena at the Mid-Hudson Civic Center  
14 Civic Center Plaza • Poughkeepsie  
845-454-5800 • [MidHudsonCivicCenter.org](http://MidHudsonCivicCenter.org)

Ice Time Sports Complex  
21 Lakeside Road • Newburgh  
845-567-0005 • [IceTimeSports.org](http://IceTimeSports.org)



**55 DINER**

Mexican & American Food  
~ Open 7am to 10pm Every Day ~

**845-204-9292** Catering Available

~ SERVING DUTCHESS COUNTY SINCE 2016 ~

**RODRIGUEZ HOME IMPROVEMENT**

GENERAL CONSTRUCTION • DRYWALL  
PAINTING • HOUSE REPAIRS • POWERWASHING


Jose Rodriguez, Owner/Parishioner  
(203) 942-1402

**\$299**  
HOUSE POWERWASH  
(2000 Sq. Ft. Max)

38 Main Street  
Highland, NY  
845-691-2281

**Michael TORSONE** Est. 1928  
Memorial Funeral Home, Inc.  
LICENSED DIRECTORS  
ANITA TORSONE FREER  
JOHN M. BECK • JAMES CHILDS, JR.  
[www.torsonememorial.com](http://www.torsonememorial.com)

218 Mill Street  
Poughkeepsie, NY  
845-452-7700

**McNIFF**  
Real Estate, LTD.  
Edwin J. McNiff, Jr.  
Parishioner  
473-4240

**HEALTH INSURANCE**  
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE PLANS  
SEGUROS SUPLEMENTARIO MEDICOS


Parishioner  
Kathy Ballesteros - 845-464-8110

CALL FOR IN HOME CONSULTATION - LLAMAR PARACITAS EVALUACIÓN

**READY.GOV**  
Don't be afraid...Be Ready

**YOUR AD HERE!**  
Text BVAD to 71441  
for more information!

**BON VENTURE**



Complete Auto Repair Since 2003

**William Auto**

Sales and Service  
**845-473-2554**  
39 Thompson Street • Pougkeepsie

**READY.GOV**  
Don't be afraid...Be Ready

**Support Our ADVERTISERS**  
They Support Our Parish

**CatholicMatch**  
New York

[CatholicMatch.com/NYsingles](http://CatholicMatch.com/NYsingles)



**Timothy P. Doyle**  
Funeral Director

**Timothy P. Doyle**  
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603  
PHONE: (845) 452-0460 FAX: (845) 452-8601



**Support Our ADVERTISERS**  
They Support Our Parish

**CGR CORBALLY, GARTLAND AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law  
[www.cgrlaw.com](http://www.cgrlaw.com)  
845.454.1110

30 Front Street • Millbrook NY 12545  
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

**GOD BLESS AMERICA**



WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,  
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG

**American Red Cross**



Are the people sitting in the pew behind you aware of your business?

Call me after Mass and I will let you know about Church Bulletin advertising.  
John Schlick  
845-490-0096

**PARMELE, AUCHMOODY & SCHOONMAKER FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.  
110 Fulton Ave., Poughkeepsie  
(845) 452-0790 • (845) 452-1680  
[www.hudsonvalleyfuneralhomes.com](http://www.hudsonvalleyfuneralhomes.com)

Are you looking for a good ROI on advertising?

**INSURANCE / SEGUROS**  
KARLA JERRY, CPCU MBA  
845-485-6300 • [Kjerry@ralphvellisinc.com](mailto:Kjerry@ralphvellisinc.com)  
NEGOCIOS • CONTRATISTAS • PROPIEDAD • AUTOMÓVIL  
BUSINESS • CONTRACTORS • AUTO • HOMEOWNERS  
RALPH V ELLIS INSURANCE • POUGHKEEPSIE, NY  
[WWW.WASMITHANDSON.COM](http://WWW.WASMITHANDSON.COM)

Hablo Español

